

## Authors' Biodata

**Maaz Bin Bilal** is Assistant Professor in Literary Studies at Jindal School of Liberal Arts and Humanities at O. P. Jindal Global University, India. He earned his PhD from Queen's University Belfast in 2015 for his dissertation *From Hellenism to Orientalism: E. M. Forster and Friendship, with reference to Forrest Reid*. He has published the book chapter "E. M. Forster's Place in the Long Discourse of Friendship" in *Only Connect: E. M. Forster's Legacies in British Fiction*. Bern: Peter Lang, 2017, edited by Laurent Mellet and Elsa Cavalie. Maaz is also a poet and translator and has published academic articles, poetry, translations, and opinion pieces widely. His first book of poetry, *Ghazalnama: Poems from Delhi, Belfast, and Urdu*, is due in 2018.

**Marina Alonso Gómez** is a PhD student in Translation Studies at the University of Málaga, Spain. She holds a BSc in Biology and a BA in Translation and Interpreting as well as an MA in Specialized Translation and an MA in Teaching English as a Second Language. She is currently an FPU research and teaching fellow at the Department of Translation and Interpreting at the University of Málaga, where she teaches a variety of courses in English-Spanish Translation. Her PhD thesis deals with the publishing history and the textual analysis of the Latin American and Spanish translations of E. M. Forster's novel *A Passage to India*.

**Claudia Stevens** is a performance artist known for the unique solo plays she creates for her own performance as musician-actor. The recipient of many grants and artist residencies, she toured throughout the United States, as well as in Europe and Asia, for over two decades. In recent years Stevens turned to the creation of opera as a librettist in collaboration with the composer Allen Shearer. Their works, all produced, include *The Dawn Makers* (2009), *A Very Large Mole*, after a Kafka short story (2010), and *Middlemarch in Spring*, which premiered in San Francisco in March 2015 to wide acclaim. Claudia Stevens holds degrees in music from Vassar College (summa cum laude), the University of California at Berkeley, and Boston University. She is on the Faculty of Music at the College of William and Mary.

**Krzysztof Fordoński**, born in 1970, studied at Adam Mickiewicz University in Poznań and University College Galway. He gained his MA in English Studies in 1994, his PhD in 2002 at Adam Mickiewicz University in Poznań, and DLitt at the University of Warsaw in 2013. Assistant Professor at the Department of Applied Linguistics, University of Warsaw. His main fields of interest are English literature at the turn of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century, literary translation, and history of England and Scotland. The author published monographs on the novelists William Wharton (2004) and E. M. Forster (2005), edited a collection of the English language translations of the poetry of Maciej Kazimierz Sarbiewski (2010) and anthologies of English literature, and wrote numerous scholarly articles. He is also an active literary and audiovisual translator, author of translations of over thirty books, both fiction and non-fiction, as well as over 60 classic Polish movies.